



## **HITORIMI HADUKI-SAN TO.**

**BY  
KAZAMA AYAMI**

**RAWS: 99MH**

**TRANSLATOR: XIN**

**JP TEXT TRANSLATION: ABERRANTWOLF**

**CLEANER: DEATH BERRY**

**TS: SHIRATORI / N33T, GRIMMS767**

**QC: SHIRATORI / N33T, YUI**

**Hey everyone,**

**Haduki-san is making a friend this  
episode, how will it go? ^\_\_^**

**Chapter 6 is almost done, we  
release it soon. Also after a long  
break Hatsukiai Chapter 8 will soon  
be released. Look forward to it!**

**- Shiratori**

*Ciel Seams*

**WOLF'S CLAW**

**STYLING: WOLF'S CLAW**

# ♥ ♥ ひとみ 葉月ちゃん。

with  
HITORIMI  
HADUKI-SAN.

I'VE  
STARTED  
TO UNDERSTAND...

THE SENSATION  
OF LOVE

FOR THE  
VERY FIRST TIME.



カザアヤミ

GCJ「はつきあい」全2巻、大好評発売中!



IT'S NOT

SWOLLEN  
ANYMORE  
EITHER.

THE RED  
PARTS OF  
MY EYE  
AREN'T  
VERY  
OBVIOUS.

MMH.



IT WOULD BE  
DISASTROUS IF  
IT AFFECTED  
WORK.

MY  
FOOT  
SEEMS TO  
BE BETTER  
TOO. THAT'S  
GREAT...



MY  
FOOT,  
HUH...



AND I WAS  
THE ONE  
WHO DID IT!

BUT WAS IT  
TOO  
EARLY?

FOR PEOPLE  
GOING OUT,

I JUST  
HISSED HIM  
OUT OF  
INSTINCT.

I SUPPOSE  
IT WOULD  
HAPPEN  
SOONER  
OR LATER.

PANIC!



PANIC!

.....

HAVE TO BE...

I WONDER



THIS  
SORT OF  
FEELING.



AH—  
NEE-SAN,  
GOOD  
MORNING.



MUST HAVE  
BEEN TIRING  
FOR YOU  
YESTERDAY...

THE SWOLLEN  
PARTS OF YOUR  
EYES ARE  
GONE...  
THAT'S GREAT.

CRYING SO  
HARD.



HAHA—...

BUT  
YUKIMARU-  
KUN WAS  
NOT BAD  
EITHER.

YOU  
WERE  
WATCH-  
ING US  
AGAIN.



MI—

YA—



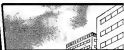
SO  
THAT'S  
WHY YOU  
DREW  
IT OUT  
LIKE  
THAT?!

WELL—THE RESPONSE  
WOULD HAVE BEEN  
GREAT WITH  
SOME ELEMENTS  
OF DRAMA!





SURE.



MASAKA-SAN,  
I'LL LEAVE  
THIS TO YOU  
THEN.

AH...I  
UNDER-  
STAND  
...IT'S  
BECAUSE  
OF A GUY,  
RIGHT?

JUST  
FEELING A  
LITTLE  
RUSHED.

THANK  
YOU.

HADUKI, WHAT  
HAPPENED TO  
YOU? IT'S NOT  
THE FIRST TIME  
YOU'VE CHANGED  
YOUR HAIRSTYLE,  
BUT THIS ONE  
LOOKS PRETTY  
NICE!

YOU'RE AN  
ADULT  
ANYWAY,  
SO  
SOMETHING  
LIKE THIS  
HAPPENING  
ONCE IN A  
WHILE ISN'T  
THAT BAD.

N-NO  
IT  
ISN'T!

HE  
WOULDN'T  
FIND MY  
HAIRSTYLE  
FUNNY,  
WOULD  
HE?

HE WOULD  
LIKE IT TOO,  
RIGHT?

YUKIMARU-  
KUN.

SINCE I'M  
ALREADY 25,  
I SHOULD BE  
DOING THIS  
PROPERLY,  
THAT'S ALL/  
THAT HAS  
NOTHING TO  
DO WITH  
YUKIMARU-  
KUN AT ALL!

YEAH,  
JUST A  
LITTLE  
BLOOD  
RUSH, NO  
BIG DEAL.





CHANGING  
MY  
HAIRSTYLE...  
HUGGING  
YUKIMARU-  
KUN...

JUST  
WHAT IS  
GOING  
ON?  
THIS  
UNEASY  
SENSA-  
TION!

DAMN IT!  
HOW DID I  
CHANGE SO  
MUCH OVER  
THIS SHORT  
PERIOD OF  
TIME?

THAT'S  
WHY——!!





MASAKA-  
SAN.



SO UNPRO-  
FESSIONAL  
OF ME...  
BETTER  
WORK  
HARDER  
IN THE  
AFTERNOON.

WORK'S  
OVER...BUT  
STILL NO  
PROGRESS  
YET...



WE'VE  
RARELY  
MET...  
EVEN  
THOUGH  
WE WORK  
THE SAME  
SHIFT, WE  
HAVEN'T  
REALLY  
SAID MUCH  
TO EACH  
OTHER.

THANK  
YOU.

PLEASE  
GO  
AHEAD.



CAN I  
EAT WITH  
YOU?

ICHIGAYA-  
SAN!







BECAUSE

IT'S MY  
FIRST  
TIME.

SO  
I ALSO  
DON'T  
KNOW HOW  
COUPLES  
NORMALLY  
ACT.



JUST LIKE THAT  
I STARTED  
GOING OUT  
WITH THE GUY  
MY SISTER  
INTRODUCED.

AND  
SO...



NOTE: THIS IS A CONVERSATION BETWEEN 25 YEAR OLD WHITE-COLLAR WORKERS.

AN EXCLAMATION FROM A GIRL WHO WEARS SHORTS.

HELL NO!

IT'S  
DOWN  
TO MY  
KNEES!!

IS IT A  
MINI!?!  
A MINI  
SKIRT!?!

HA  
AH...  
SHISU-  
SAN...  
IT CAN'T  
BE...

THAT  
SORT OF  
SENSATION  
REALLY  
MAKES ME  
UNEASY.

YEAH...

TOO MUCH  
AIRNESS  
MAKES ME  
UNEASY  
TOO.

NOTE: THIS IS A  
CONVERSATION BETWEEN 25  
YEAR OLD WHITE-COLLAR  
WORKERS (PART 2)

EVEN  
THOUGH I  
DON'T  
REALLY  
GET YOU...  
I CAN  
SORT OF  
UNDER-  
STAND.

IT'S NOT  
EVEN 40% OF  
A NORMAL  
SKIRT....

WELL...  
SPEAKING  
OF MINI  
SKIRTS...

MAKES  
IT ALL  
WORTH-  
WHILE.

TO GET  
HIM TO  
SAY  
THAT I  
LOOK  
CUTE

...

BUT...





WHY...  
I'VE NEVER  
DONE IT  
BEFORE.

SO I  
THOUGHT  
OF  
PRACTICING  
A BIT FIRST.

DID YOU  
MAKE  
THIS  
BENTO  
YOUR-  
SELF?



IT'S  
TOO  
SALTY.

GUESS I  
PUT TOO  
MUCH.



HAWL.



WE  
DECIDED  
TO BE  
FRIENDS  
FIRST

BUT I  
STARTED  
TO LIKE  
HIM.

THAT'S  
RIGHT.



BECAUSE

I'VE  
DECIDED  
TO MAKE  
BENTOS  
FOR HIM.



WHENEVER  
I THINK  
ABOUT HIM,  
IT WOULD  
BE IN A  
GIRLISH  
MANNER.

NO  
MATTER  
WHAT I  
DID, I  
COULDN'T  
GET HIM  
OUT OF MY  
MIND.

IT WASN'T  
SO GREAT  
AFTER  
OUR  
FIRST  
MEET.

EVEN  
THOUGH  
IT'S ALL  
RIGHT  
NOW



STRANGE,  
ISN'T IT?



EVEN  
THOUGH  
I'M  
ALREADY A  
WORKING  
ADULT...



N-NO  
MATTER...



I-I'M  
SORRY...I  
GUESS I  
SAID TOO  
MUCH!







ALSO LIKE  
YUKIMARU-KUN A  
BIT MORE NOW.



I...

A heart that  
grows with love.

# Ciel Scans IS RECRUITING!

WE ARE LOOKING FOR:

- TRANSLATORS (JAPANESE, CHINESE, KOREAN)
- CLEANERS
- REDRAWERS
- TYPESETTERS
- QUALITY CHECKERS
- RAW PROVIDERS / SCANNERS
- GRAPHIC ARTISTS

APPLY AT

<http://www.ciel-scans.org/contactus.com>

OR EMAIL US AT

[ciel-scans@gmail.com](mailto:ciel-scans@gmail.com)

TAKE OUR  
TEST!



